



COMUNE DI MODENA

N. 212/2020 Registro Deliberazioni di Giunta

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE SEDUTA DEL 12/05/2020

L'anno 2020 il giorno 12 del mese di maggio alle ore 15:20 nella Residenza Comunale di Modena, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei signori:

MUZZARELLI GIAN CARLO	Sindaco	Presente
CAVAZZA GIANPIETRO	Vice-Sindaco	Presente
PINELLI ROBERTA		Assente
VANDELLI ANNA MARIA		Presente
FILIPPI ALESSANDRA		Presente
BARACCHI GRAZIA		Presente
FERRARI DEBORA		Presente
BOSI ANDREA		Assente
FERRARI LUDOVICA CARLA		Presente
BORTOLAMASI ANDREA		Presente

Assenti Giustificati: Pinelli, Bosi

Assiste il Segretario Generale DI MATTEO MARIA.

Il Presidente pone in trattazione il seguente

OGGETTO n. 212

**APPROVAZIONE AVVISO PER LA RACCOLTA DI PROGETTI E PROPOSTE
CULTURALI PER L'ESTATE MODENESE 2020**

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che è consuetudine del Comune di Modena promuovere una programmazione estiva di eventi ed iniziative culturali, da realizzarsi in luoghi all'aperto del territorio comunale, sollecitando la presentazione di proposte e progetti, da parte delle associazioni culturali cittadine, che arricchiscano la vitalità culturale della città, l'aggregazione ricreativa e socializzante dei cittadini, offrendo la possibilità di usufruire di una pluralità di opportunità culturali nel corso dell'estate;
- che l'estate 2020 è ancora avvolta dall'incertezza delle conseguenze che sta comportando l'epidemia da coronavirus che ha imposto per lungo tempo anche la sospensione di tutte le attività culturali, ha chiuso i luoghi della cultura, ha vietato la fruizione dei parchi pubblici e ha limitato le relazioni sociali;
- che, pur nell'incertezza dell'immediato presente, si vuole guardare avanti e preparare una stagione estiva che offra la possibilità di riavvicinarsi alla cultura dal vivo, dopo che tanto è stato fatto per diffondere e condividere iniziative solo digitali, elaborando anche un nuovo modo di fare cultura in piena sintonia con la cosiddetta Fase 2 caratterizzata da una radicale modifica degli stili di vita dei cittadini e dei modi di organizzare le iniziative, dovuti alle precauzioni necessarie per limitare la diffusione del coronavirus;
- che l'obiettivo è quindi inserire nel cartellone dell'“Estate modenese 2020” una programmazione culturale di alto livello qualitativo, distribuita su Modena nel periodo che va da giugno ad agosto 2020, con progetti che dovranno valorizzare luoghi fuori dal centro storico, migliorandone l'attrattività e accrescendone l'offerta culturale;

Ravvisata l'opportunità di provvedere anche per l'estate 2020 alla raccolta di proposte per attività culturali da realizzarsi nel periodo giugno - agosto, al fine di coordinare e promuovere un cartellone estivo di iniziative rivolte alla cittadinanza;

Ritenuto che lo strumento più idoneo, a tale fine, sia quello di un avviso pubblico per la raccolta di proposte culturali, alle quali eventualmente assegnare contributi economici secondo le modalità previste dallo Statuto Comunale e dal “Regolamento Comunale per l'assegnazione di contributi o altre attività economiche a soggetti richiedenti, con particolare riferimento a soggetti appartenenti al Terzo Settore Non Profit” (approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20/11/1997 – delibera n.191 e modificato con delibera n.18 del 13/03/2006);

Ritenuto opportuno destinare complessivamente € 60.000,00 a sostegno delle iniziative presentate previa valutazione da parte di una commissione opportunamente nominata;

Dato atto che la spesa della presente deliberazione, stante l'urgenza di procedere, è anticipatamente finanziata dall'Ente in attesa che pervenga la comunicazione da parte della Fondazione di Modena in merito al finanziamento per l'anno 2020 del programma delle attività Estive messe in atto dal Comune di Modena (considerato che negli anni la Fondazione ha sempre confermato il sostegno alle attività estive del Comune di Modena e che l'entità della spesa è contenuta rispetto alla previsione di finanziamento);

Visto il testo dell'“Avviso pubblico per la selezione di progetti di Associazioni culturali per l'Estate Modenese 2020”, allegato al presente atto per farne parte integrante;

Richiamato l'art. 48 del D.lgs. n. 267/2000 T.U. Ordinamento EE.LL;

Visto il parere favorevole della Dirigente Responsabile del Settore Cultura, Sport, Giovani e Promozione della Città, dott.ssa Giulia Severi, espresso in ordine alla regolarità tecnica, attestante la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa ai sensi degli artt. 49, comma 1 e 147 bis, comma 1° del D.lgs. n. 267/2000, T.U. Ordinamento EE.LL;

Dato atto dell'attestazione in merito all'esistenza della copertura finanziaria della spesa, espressa in sede istruttoria dal Responsabile del Servizio Finanze, Economato e Organismi partecipati del Settore Risorse Finanziarie e patrimoniali, dott. Davide Manelli;

Visto il parere favorevole del Ragioniere Capo, dott.ssa Stefania Storti, espresso in merito alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 49, comma 1 e 147 bis, comma 1, del D.Lgs. n. 267/2000, T.U. Ordinamento EE.LL.;

Ad unanimità di voti espressi in forma palese;

D e l i b e r a

1) Di approvare il testo dello schema dell'“Avviso pubblico per la selezione di progetti di Associazioni culturali per l'Estate Modenese 2020”, allegato al presente atto per farne parte integrante;

2) Di destinare la complessiva somma di € 60.000,00 a sostegno delle Associazioni meritevoli di contributo, secondo le modalità previste dallo Statuto Comunale e dal “Regolamento Comunale per l'assegnazione di contributi o altre attività economiche a soggetti richiedenti, con particolare riferimento a soggetti appartenenti al Terzo Settore Non Profit” (approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20/11/1997 – delibera n.191 e modificato con delibera n.18 del 13/03/2006);

3) di prenotare la complessiva somma di € 60.000,00 al capitolo 10005 “Contributi per programmi culturali a Circoli e Associazioni culturali” p.d.c. 1.4.4.1.1 del bilancio triennale anno 2020;

4) Di dare atto:

= che la spesa della presente deliberazione, stante l'urgenza di procedere, è anticipatamente finanziata dall'Ente in attesa che pervenga la comunicazione da parte della Fondazione di Modena in merito al finanziamento per l'anno 2020 del programma delle attività estive messe in atto dall'Assessorato alla cultura;

= che si ritiene opportuno, ai fini di pubblicizzare il suddetto Avviso provvedere alla pubblicazione sul sito web del Comune di Modena, oltre alla pubblicazione presso l'albo pretorio comunale nei termini di legge;

= che con successivi atti della Dirigente Responsabile del Settore Cultura, Sport, Giovani e Promozione della Città, si procederà alla nomina della commissione valutatrice delle richieste pervenute e all'assegnazione dei contributi.

Inoltre

LA GIUNTA COMUNALE

Stante l'urgenza di pubblicare l'avviso al fine di raccogliere le proposte per coordinare e promuovere un cartellone estivo di iniziative rivolte alla cittadinanza;

Visto l'art. 134 c. 4 del D.Lgs. n. 267/2000, T.U. Ordinamento EE.LL.;

Ad unanimità di voti espressi in forma palese;

D e l i b e r a

Di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile.

Letto, approvato e sottoscritto con firma digitale:

Il Sindaco
MUZZARELLI GIAN CARLO

Il Segretario Generale
DI MATTEO MARIA



Comune di Modena

COMUNE DI MODENA
ASSESSORATO ALLA CULTURA

AVVISO PUBBLICO PER LA SELEZIONE DI PROGETTI DI ASSOCIAZIONI CULTURALI PER L'ESTATE MODENESE 2020

1. FINALITA'

Il Settore Cultura del Comune di Modena – intende recepire proposte di progetti culturali ai fini dell'inserimento nel cartellone dell'estate modenese **2020** un cartellone di iniziative estive promosse e coordinate dal Comune di Modena.

L'estate 2020 è ancora avvolta dall'incertezza delle conseguenze che sta comportando l'epidemia da coronavirus che ha imposto per lungo tempo anche la sospensione di tutte le attività culturali, ha chiuso i luoghi della cultura, ha vietato la fruizione dei parchi pubblici e ha limitato le relazioni sociali.

Pur nell'incertezza dell'immediato presente, si vuole guardare avanti e preparare una stagione estiva che offra la possibilità di riavvicinarsi alla cultura dal vivo, dopo che tanto è stato fatto per diffondere e condividere iniziative solo digitali, elaborando anche un nuovo modo di fare cultura in piena sintonia con la cosiddetta Fase 2 caratterizzata da una radicale modifica degli stili di vita dei cittadini e dei modi di organizzare le iniziative, dovuti alle precauzioni necessarie per limitare la diffusione del coronavirus.

L'obiettivo è quindi inserire nel cartellone dell' "Estate modenese 2020" una programmazione culturale di alto livello qualitativo, distribuita su Modena nel periodo che va da giugno ad agosto 2020, con progetti che dovranno valorizzare luoghi fuori dal centro storico, migliorandone l'attrattività e accrescendone l'offerta culturale.

La selezione mira a garantire un equilibrio fra i vari generi di produzione culturale, in grado di intercettare un pubblico eterogeneo composto da giovani, studenti, famiglie, nuovi cittadini, in un'ottica di inclusione e ampliamento dei pubblici.

Il cartellone dell'estate modenese includerà, come di consueto, anche le attività realizzate dalle Istituzioni culturali del Comune di Modena (Musei, Biblioteche), dalle Fondazioni culturali alle quali il Comune partecipa (Fondazione Modena Arti Visive, Teatro Comunale di Modena, ERT - Emilia Romagna Teatro, Circuito Cinema), nonché la rassegna che si realizzerà ai Giardini Ducali.

2. REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE

Possono partecipare al bando le associazioni che abbiano i seguenti requisiti:

a) che operino specificatamente nell'ambito culturale;

- b) che realizzino le loro attività nel Comune di Modena;
- c) che abbiano sede nel Comune di Modena;
- d) che al momento della partecipazione al bando siano costituite da almeno un anno;
- e) che presentino un dettagliato progetto, rispondente ai criteri previsti dal bando e sotto indicati.

Al presente bando sono ammessi anche soggetti associativi appositamente e temporaneamente raggruppati. In questo caso i requisiti di ammissione di cui ai punti a, b, c, d, devono essere posseduti almeno dall'Associazione capogruppo.

Il progetto di cui al punto "e" deve essere condiviso e sottoscritto da tutti i soggetti coinvolti.

Non potranno essere sostenuti più progetti presentati dalla stessa associazione, in forma singola o come capofila di un'aggregazione.

Una stessa associazione potrà presentarsi al massimo all'interno di due raggruppamenti.

3. LINEE GUIDA PER LA REDAZIONE DEI PROGETTI

Saranno valutate esclusivamente le **proposte di programmazione culturale coordinata e distribuita in spazi cittadini all'aperto, fuori dal centro storico.**

I progetti dovranno comprendere proposte di almeno 5 iniziative (eventualmente replicabili). Non saranno ammessi progetti di iniziative singole, da inserire a completamento di altre programmazioni.

Vengono esclusi dal presente bando i Giardini Ducali e gli spazi del centro storico, in quanto interessati da una programmazione specifica. I luoghi proposti dovranno trovarsi nei quartieri, in particolare potranno riguardare spazi di interesse sociale, culturale, naturalistico, che s'intende valorizzare attraverso una programmazione culturale, per favorire una cultura sempre più diffusa non solo nei generi e nei target di pubblico ma anche nella fruizione fisica e nella dislocazione geografica.

Gli ideatori dei progetti dovranno preventivamente verificare la disponibilità degli spazi proposti, in particolare con i Quartieri di competenza.

Le programmazioni presentate dovranno essere contraddistinte da completa autonomia tecnica e organizzativa.

Verranno valutati positivamente progetti e iniziative che arricchiscano la vitalità culturale della città, che quest'anno più che mai richiede l'ideazione di nuove modalità, di un metodo innovativo che possa far usufruire dello spettacolo dal vivo tenendo conto del distanziamento fisico, ma senza rinunciare all'aspetto relazionale e alla presenza fisica tipico della socialità culturale.

Verranno pertanto tenuti in particolare considerazione l'organizzazione di iniziative e progetti che si prestino alla realizzazione con capienza contingentata e che facilitino il distanziamento personale, eventualmente prevedendo varie repliche nei diversi quartieri della città, così come spettacoli itineranti tra le strade.

Nel complesso verranno valutati positivamente progetti che manifestino una cura particolare per gli spazi e sensibilità a tematiche inerenti alla sostenibilità ambientale.

Verrà tenuta in particolare considerazione la capacità dei progetti di creare sinergie tra diverse realtà per la condivisione di spazi, programmazione di eventi e progettazione di allestimenti, anche interagendo con reti già operanti sul territorio.

4. SOSTEGNO ECONOMICO

Il Comune si riserva di finanziare i progetti presentati per un importo non superiore alla somma di € 20.000,00 a copertura di una percentuale massima del 90% del costo dell'iniziativa.

La richiesta di contributo di cui al presente bando è compatibile con ulteriori richieste di contributi pubblici. Gli eventuali ulteriori contributi saranno calcolati nella quota di cofinanziamento. Gli organizzatori possono prevedere un biglietto d'ingresso o attività accessorie per favorire la sostenibilità economica del progetto.

Restano a carico del Comune: l'esenzione dalla TOSAP relativamente all'area dove si svolgerà l'attività, il pagamento della SIAE (nei limiti previsti dall'art. 9 del presente Bando), la promozione e pubblicizzazione delle iniziative con la stesura di un programma unico.

5. OBBLIGHI A CARICO DEGLI ORGANIZZATORI

Saranno a carico degli organizzatori in particolare: la richiesta di autorizzazione per lo svolgimento della manifestazione, l'ottemperanza alle prescrizioni della commissione di vigilanza, i rapporti con le associazioni che partecipano al progetto e con gli eventuali artisti, tutti gli allestimenti comprese pedane, palchi, service audio/luci, gli allacciamenti, le certificazioni degli impianti e degli allestimenti, gli adempimenti per la sicurezza secondo normativa corrente, il mantenimento delle condizioni di pulizia e decoro dell'area in cui si svolgono le attività.

Vista la situazione di incertezza rispetto alle regole da applicare, ai proponenti potrà essere richiesta la disponibilità a cambiare modalità o tempi o luoghi di attuazione dei progetti, per armonizzare il più possibile il cartellone complessivo dell'estate modenese e seguire nel miglior modo possibile le indicazioni che verranno comunicate mano a mano dagli organi preposti alla sicurezza.

6. MODALITA' E TERMINI PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

Le domande dovranno pervenire, a pena di esclusione, al Settore Cultura. Via e-mail, all'indirizzo: cultura@cert.comune.modena.it

In tutti i casi i richiedenti dovranno presentare la seguente documentazione:

- Modulo di domanda compilato utilizzando il file **PDF** compilabile e scaricabile dal sito del Comune. Dopo la compilazione il modulo può essere:
 - stampato, firmato, scansionato e inviato nel **solo formato PDF** per e-mail all'indirizzo sopra indicato.
- Statuto e atto costitutivo dell'associazione che presenta la richiesta (se non già iscritta all'elenco comunale delle forme associative).
- Copia di un documento di identità del legale rappresentante dell'associazione che presenta la richiesta.

In caso di raggruppamento di associazioni, tale documentazione dovrà essere presentata solo dall'associazione capogruppo.

7. CRITERI DI VALUTAZIONE DELLE PROPOSTE

I progetti presentati saranno valutati in base ai criteri di seguito indicati

CRITERI E PUNTEGGI

<u>Qualità e originalità della proposta culturale</u> a) qualità dei contenuti; b) originalità e creatività del progetto	<i>PUNTI 50</i> Ottimo.....da 40 a 50 Punti Buono.....da 26 a 39 Punti Sufficiente..... da 16 a 25 Punti Inadeguatezza..... da 0 a 15 Punti
<u>Organizzazione</u> Verranno valutati: a) la continuità di lavoro sul territorio; b) la capacità di attivare luoghi periferici c) esperienza specifica nell'organizzazione di iniziative d) la capacità di ideare modalità nel rispetto delle regole di distanziamento	<i>PUNTI 30</i> Ottimo..... da 26 a 30 Punti Buono..... da 20 a 25 Punti Sufficiente.....da 11 a 19 Punti Inadeguatezza.....da 0 a 10 Punti
<u>Professionalità</u> a) la capacità di elaborare contenuti culturali complessi quali fattori di crescita individuali e collettivi valorizzando competenze specifiche in campo culturale; b) Attrarre più pubblico possibile attraverso il meccanismo delle repliche o di altre modalità	<i>PUNTI 20</i> Ottimo..... da 16-20 Punti Buono..... da 10-15 Punti Sufficiente.....da 5 a 9 Punti Inadeguatezza.....da 0 a 4 Punti

Non verranno presi in considerazione i progetti che otterranno un punteggio complessivo inferiore a **70 punti**. I contributi saranno assegnati sulla base della graduatoria fino ad esaurimento delle risorse disponibili. Sarà assegnato il totale del contributo richiesto esclusivamente ai progetti che avranno raggiunto un punteggio tra 90 e 100.

8. COMMISSIONE

Un'apposita commissione valutatrice procederà all'esame di merito dei progetti presentati. La commissione potrà chiedere chiarimenti e integrazioni. Al termine della valutazione dei progetti sarà predisposta una graduatoria.

9. EVENTUALE EROGAZIONE DEI CONTRIBUTI – RENDICONTAZIONE

Il Comune si riserva, sulla base delle disponibilità di bilancio 2020, a sostenere l'erogazione di contributi economici per la realizzazione dei progetti sulla base delle valutazioni di conformità alle politiche dell'Amministrazione.

Nel caso di contributo assegnato, il contributo verrà erogato ad avvenuta realizzazione del progetto stesso, dietro presentazione del rendiconto finale, compilato sull'apposita modulistica di rendicontazione contestualmente alla consegna del modello IRES e da

presentare entro 40 giorni dalla realizzazione del progetto.

Per progetti di particolare complessità, l'erogazione del contributo potrà avvenire per stralci da concordare.

La documentazione attestante i pagamenti dovrà essere conservata dai soggetti destinatari dei contributi e messa a disposizione, su richiesta del Settore Cultura, per le verifiche a campione, e a sorteggio, che saranno effettuate entro un anno dal termine delle attività. Eventuali irregolarità nella rendicontazione potranno comportare la restituzione di una parte del contributo ricevuto. E' ammesso il rendiconto di spese non documentate nei limiti del 10% del costo complessivo dell'iniziativa.

La riduzione del contributo non si applica per il rimborso delle sole spese vive sostenute e documentate, qualora la mancata o parziale attuazione delle attività previste nel progetto di attività dell'estate 2020 siano imputabili agli effetti delle misure adottate in seguito all'emergenza sanitaria COVID19.

Le variazioni sostanziali del programma di attività proposte per l'estate 2020 che sono conseguenza delle misure adottate in seguito all'emergenza sanitaria CODIV-19 non devono essere inviate preventivamente all'assessorato alla cultura del Comune di Modena ma dovranno essere documentate e motivate solo in fase di rendicontazione.

10. SIAE

Il pagamento della SIAE è a carico del Comune, organizzatore delle attività dell'estate modenese, nei limiti del 25% del contributo assegnato a ciascun soggetto che realizza iniziative culturali non soggette a pagamento e ad entrata libera.

I rapporti con la SIAE e la gestione delle pratiche (ritiro, compilazione e restituzione dei borderò) sono a carico di ciascun soggetto, che l'Assessorato alla Cultura delegherà formalmente alla gestione dei rapporti burocratico-amministrativi con la SIAE, per le iniziative programmate nel corso dell'estate. Ciascun soggetto dovrà pertanto designare un referente per la gestione dei rapporti con Assessorato e SIAE, nonché presentare al Settore Cultura un prospetto dettagliato e preciso (per data di svolgimento e contenuto) delle iniziative in programma.

11. DICITURA E LOGO

Nel caso di concessione di contributo pubblico, le associazioni destinatarie dei contributi sono tenute a concordare con l'Assessorato alla Cultura ogni forma di pubblicità prodotta autonomamente (depliant, cartoline, siti web, manifesti, locandine ecc., che dovranno evidenziare il sostegno dell'Amministrazione attraverso l'inserimento dello stemma del Comune di Modena e dei relativi partner), sottoponendo all'Assessorato le bozze del materiale prima di procedere alla sua definitiva realizzazione.

Lo stemma Comunale può essere scaricato dal link seguente, nel formato e definizione più opportuna, insieme al vademecum per il corretto utilizzo dello stesso:

<http://www.comune.modena.it/stemmi>

12. RESPONSABILITÀ

L'amministrazione non assume responsabilità alcuna in merito all'organizzazione e realizzazione delle attività ed iniziative alle quali concede il proprio sostegno, ivi compresa la responsabilità per eventuali coperture assicurative. L'assolvimento degli obblighi di legge in materia fiscale, assistenziale e di collocamento ricade esclusivamente sull'organizzazione

beneficiaria dell'intervento.

Il presente bando, unitamente alla modulistica per la presentazione della domanda e per la rendicontazione, è pubblicato sul sito web del Comune di Modena

[www.comune.modena.it/estate 2020](http://www.comune.modena.it/estate%202020)

Per informazioni: Assessorato alla cultura – Tel. 059 2032792 oppure 059 2032788

info.cultura@comune.modena.it



COMUNE DI MODENA

**PARERE DI REGOLARITA' TECNICA
SETTORE CULTURA SPORT GIOVANI E PROMOZIONE DELLA CITTA'**

OGGETTO: APPROVAZIONE AVVISO PER LA RACCOLTA DI PROGETTI E PROPOSTE CULTURALI PER L'ESTATE MODENESE 2020.

Si esprime il parere FAVOREVOLE in ordine alla regolarità tecnica della presente proposta di deliberazione n. 1183/2020, attestante la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa, ai sensi degli artt. 49, comma 1, e 147 bis, comma 1, del T.U. n. 267/2000 ordinamento EE.LL.;

Modena li, 05/05/2020

Sottoscritto dal Dirigente
(SEVERI GIULIA)
con firma digitale



COMUNE DI MODENA

ATTESTAZIONE DI COPERTURA FINANZIARIA Settore Risorse Finanziarie e Patrimoniali

OGGETTO: APPROVAZIONE AVVISO PER LA RACCOLTA DI PROGETTI E PROPOSTE CULTURALI PER L'ESTATE MODENESE 2020.

Si attesta l'esistenza della copertura finanziaria della spesa relativa alla presente proposta di deliberazione n. 1183/2020, ai sensi degli artt. 147 bis, comma 1, e 153, comma 5, del T.U. n. 267/2000 ordinamento EE.LL.

Modena li, 08/05/2020

Sottoscritto dal Dirigente
(MANELLI DAVIDE)
con firma digitale



COMUNE DI MODENA

PARERE DI REGOLARITA' CONTABILE Settore Risorse Finanziarie e Patrimoniali

OGGETTO: APPROVAZIONE AVVISO PER LA RACCOLTA DI PROGETTI E PROPOSTE CULTURALI PER L'ESTATE MODENESE 2020.

Si esprime parere FAVOREVOLE in merito alla regolarita' contabile della presente proposta di deliberazione n. 1183/2020, ai sensi degli artt. 49, comma 1, e 147 bis, comma 1, del T.U. n. 267/2000 ordinamento EE.LL.

Modena li, 11/05/2020

Sottoscritto dal Dirigente
(STORTI STEFANIA)
con firma digitale



COMUNE DI MODENA

ATTESTAZIONE DI AVVENUTA PUBBLICAZIONE

Deliberazione di Giunta n. 212 del 12/05/2020

**OGGETTO : APPROVAZIONE AVVISO PER LA RACCOLTA DI
PROGETTI E PROPOSTE CULTURALI PER L'ESTATE MODENESE
2020.**

La presente Deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio di questo Comune per quindici giorni consecutivi a decorrere dal 19/05/2020 ed è immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 c. 4 del D.lgs n. 267/2000

Modena li, 04/06/2020

**II SEGRETARIO GENERALE
(DI MATTEO MARIA)
con firma digitale**